

BOLGÁR B1: ALAPFOK BESZÉDÉRTÉS (GÉPI HANG)

MEGOLDÓKULCS

I. feladat: Válaszoljon az alábbi kérdésekre magyarul, a hallott szöveg alapján!

10 pont

1. Mi iránt érdeklődik a telefonáló? 1 pont
van-e szabad szoba (1)
2. Mely időpontok jönnek számításba? 3p
szeptember (1)
5-10. (1)
és szeptember 20-25. között (1)
3. Mit ajánl a recepció a telefonálónak? 2p
2 bungalót (1)
a kempingben (1)
4. Milyen a szállás felszereltsége? 3p
zuhanyzó (1)
WC-vel (1)
és konyha (1)
5. Mennyibe kerül egy éjszaka? 1p
100 levába (1)

SZKRIPT

- Хотел "Алмира". Добър ден! Какво можем да ви помогнем?
- Добър ден! Обаждам се от Будапеща и се интересувам дали имате свободни стаи през следващия месец?
- Хотелът ни е пълен, но разбира се винаги има отказани резервации. Бихте ли ни казали конкретно коя дата Ви интересува и за колко дена бихте дошли?
- За датите има две възможности: от 5-ти до 10-ти септември или от 20-ти до 25-ти септември. И двата варианта са ни удобни. Вероятно по-голям проблем ще бъде броят на стаите. Бихме дошли с голяма компания, общо 10 души. Какво можете да ни предложите?
- За толкова посетители няма да се намерят стаи в хотела. Но можем да Ви предложим от 5. септември 2 бунгала в къмпинга към хотела, в които могат да преспят по 5 души на бунгало. В бунгалото има душ с тоалетна и кухня.
- Това предложение ни устоява. Моля, направете ни резервация на 2 бунгала за 10 души от 5. до 10. септември на името на Имре Киш.
- Резервацията Ви е готова. Бунгалата трябва да се заемат най-късно до 18 часа. Цената е 100 лева за бунгало.
- Много Ви благодаря. Дочуване!
- Очакваме Ви в нашия хотел. Докуване!

II. feladat: Olvassa el a feladatot, majd a hallott szöveg alapján egészítse ki a táblázatot magyar nyelven a megadott példa (0) szerint. Milyen összefüggésben szerepelnek az alábbi kifejezések a dialógusban?

Maximum: 10 pont

0.	<i>az iskola típusa</i>	<i>nyelviskola</i>	<i>0 pont</i>
1.	a nyelvoktatás típusa	egyéni (1) és csoportos (1) oktatás	2 pont
2.	az oktatás helye	Szófia központjában (1), a Levszki szobor közelében (1)	2 pont
3.	az oktatók képzettsége	felsőfokú végzettség (1), sokéves tapasztalat (1), az idegennyelv-oktatásban (1)	3 pont
4.	egyéb szolgáltatások	dokumentumok fordítása/szakfordítás (1)	1 pont
5.	az árak jellemzői	sok diák számára teszik (1) hozzáférhetővé a kurzusokat (1)	2 pont

Езиковата ни школа предлага групово и индивидуално езиково обучение по английски, испански, италиански, френски, немски, руски и български език. Курсовете се организират в центъра на София, до площад "Левски". Груповите курсове се провеждат всеки ден сутринта от 9 часа и следобяд от 17 часа. Индивидуалните часове ще бъдат организирани по удобно за студентите време. Преподавателите са с висше езиково образование и разполагат с многогодишен опит в преподаване на чужди езици.

Организираме и подготовка за сертификатните изпити към Британския съвет и към Испанския културен център. За юристи и финансисти имаме специализирани курсове по френски, испански и английски език. Поемаме и обучение на корпоративни клиенти в удобно за тях време и място. Освен това фирмата ни се занимава и с преводи на документи. Цените и на курсовете и на преводите правят нашите услуги достъпни за голям брой студенти.